MINISTERIO DE CULTURA
gobBsAs



Del 28 de septiembre al 4 de octubre de 2006



+Arte
EN BUENOS AIRES

Desde este viernes, y hasta el sábado 7 de octubre, la Ciudad ofrece una vasta oferta artística que suma el festival de nuevas tendencias "onedotzero" en el Recoleta, la "Semana del Arte" en setenta espacios abiertos al público y un gran cierre con la ya clásica "Noche de los Museos", programada en un ambicioso circuito. PÁGINAS 4-5.



El próximo miércoles el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín estrenará una versión libre de Mauricio Wainrot sobre una obra clave de William Shakespeare. La música es de Phillip Glass, la escenografía y el vestuario, de Carlos Gallardo. PÁGINA 3.

La tempestad



AÑO 4
Nº 226
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

CulturaBA está disponible en **www.buenosaires.gov.ar**, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.



[28 de septiembre al 4 de octubre]

LISANDRO ALONSO HABLA DE SU NUEVA OBRA **"FANTASMA"**



TODO ES POSIBLE

La tercera película del joven realizador se exhibe en la Sala Lugones del Teatro San Martín, que es el mismo lugar en que transcurre la acción. En esta obra, que participó de Cannes 06, los protagonistas de sus films anteriores circulan por pasillos y salas desiertas, perdidos en un mundo ajeno.

Fantasma es la tercera película del joven realizador Lisandro Alonso y acaba de estrenarse exclusivamente en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530). Precisamente, allí transcurre la historia que encuentra a los protagonistas de sus películas anteriores Misael Saavedra (*La Libertad*, 2001) y Argentino Vargas (*Los muertos*, 2004) fuera de su hábitat, la naturaleza. Los dos deambulan perdidos por el San Martín, mientras esperan… Argentino aguarda que alguien lo encuentre y lo conduzca a la Sala Lugones, donde se exhibirá la película que protagoniza. Mientras, Misael, también invitado a la proyección, busca la sala perdiéndose entre ascensores, baños y pasillos.

En mayo de este año, *Fantasma* tuvo su lanzamiento internacional en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes, y ahora se estrena comercialmente en la Argentina en la sala cinematográfica del San Martín, espacio emblemático de la cultura porteña que inspiró a Alonso para esta ficción. "Para mí –explica– es un edificio donde uno puede imaginar que suceden historias que van más allá de lo cotidiano, un edificio lleno de pasadizos, escaleras, ascensores, actores, bailarines, titiriteros, músicos, fotógrafos, espectadores de cine, empleados, técnicos, municipales, público y curiosos." La función inaugural, el viernes pasado, tuvo una particularidad. "Hace un par de meses realizamos una proyección para los que habíamos trabajado en ella. Este estreno fue más abierto, hubo invitados, periodistas, amigos y familiares, pero igualmente íntimo", cuenta a **Cultura BA**.

Fantasma fue bien recibida por la crítica y también por los espectadores, que llenaron las primeras funciones. "Como pasó con las otras dos películas, la crítica coincide con mi gusto. Me reconforta cuando alguien que ve muchas películas, diferentes cinematografías, dice que está bien y tiene sentido hacerla. Con el público es diferente. Surgen dificultades cuando las películas no son muy convencionales o fáciles", precisa. Mientras filmaba, Alonso ya había decidido que allí se estrenaría: "Había estrenado *Los muertos*, y para mí era un lugar seguro. El público de la Lugones está más abierto a encontrarse con otro tipo de cine que aquel que concurre a los multicines. Además, hallamos una forma ideal para presentar la película: menos funciones, semanales, a lo largo de varias semanas, es mucho mejor que varias funciones diarias durante una semana".

Para complementar el estreno, el fin de semana pasado se exhibieron también *La libertad* y *Los muertos*, piezas necesarias de esta trilogía. "Estas películas no sólo tienen en común los actores; también la forma y el estilo. Creo que las tres cierran en mí como un círculo. Los tres (los actores y él) nos conocemos. Yo viajé a La Pampa y a Corrientes; ahora, ellos viajan a Buenos Aires, mi lugar. *Fantasma* cierra algo, un trabajo que no creo que vuelva a repetir. Al mismo tiempo, quería agradecer a los actores el trabajo que han hecho, de la mejor forma: trabajando juntos otra vez", remarca. En las próximas semanas, *Fantasma* continuará proyectándose en la Sala Leopoldo Lugones. Mientras tanto, Alonso se prepara para filmar *Liverpool*, su próximo proyecto, en el fin del mundo: Tierra del Fuego.

Las funciones son este viernes, sábado y domingo a las 19.30 y a las 22 hs. Los viernes 6 y 13, los sábados 7 y 14 y los domingos 8 y 15, a las 22 hs. La entrada vale $5. Estudiantes y jubilados, $3. Los trámites de credencial de descuento deben realizarse en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes, de 10 a 16 hs.

Ⓖ gratis

MUSEOS

CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015.
Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. **GARDEL SUENA EN LA RADIO.** La actividad artítica de Carlos Gardel en la radiotelefonía. **LOS AZARES DEL QUIJOTE Y DE GARDEL.** Collages de Carlota Petrolini. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851. Puerto Madero.
Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI.** Obras de este escultor. **TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL. FASE 2.** Artistas: Mireya Baglietto, Nora Correa, Guillermo Tazelaar, Raúl Fernández Olivi, entre otros. **Martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábado y domingo, 13.30, 15.30 y 17.30 hs.** **VISITAS GUIADAS.** *$3. Residentes, $1.*

LOS MUSEOS EN EL SUBTE
LÍNEA D - Estación Congreso de Tucumán
TEXTILES DE LA COLECCIÓN DEL MUSEO JOSE HERNÁNDEZ.
SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación Juramento
TODO CUENTA UNA HISTORIA. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación José Hernández
ANTONIO ORIANA. Escultura. Obras del Museo de Esculturas Luis Perlotti
LÍNEA B - Estación Tronador
AUTORES IDEOLÓGICOS. Centro Cultural Recoleta

DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640.
Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. **COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. **Ⓖ Lunes a viernes, 9 a 13 hs.** **RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. **RECORRA, DESCUBRA Y VALORE EL PATRIMONIO. LA ESPAÑA MEDIEVAL Y LA ÉPOCA DEL DESCUBRIMIENTO.** Objetos y obras de arte que forman parte de la colección del patrimonio del Museo y de la del Museo Naval de la Nación. *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*

DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** "María en América", "Cuzco, los maestros de nuestro arte", "Buenos Aires, Capital del Virreynato" y "Potosí. Villa Imperial". *$3. Residentes, $1.*

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384.
Miércoles a viernes, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis*

DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123.
Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA COCINA DE MAMÁ** Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CADA ESCUPIDERA Y SU CUENTO.** Por calle Alsina. **NICOLÁS SCHOENFELD.** Retratista. **FONÓGRAFOS, RADIOS Y DISCOS, LA MÚSICA QUE CANTARON Y BAILARON LOS PORTEÑOS.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.
Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **KABALA. CARLOS AZULAY.** Pintura. **GABRIEL KARGIEMAN.** Pintura negra. **JOVEN PINTORA. MARCIA SCHVARTZ.** Obras del período 1976 - 1983. **EXPOSICIÓN DIDÁCTICA CON OBRAS DE LA COLECCIÓN.** **Martes a viernes, 11 y 14 hs.** **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.
Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. **NECESIDAD Y OSTENTACIÓN. VESTIMENTA Y ACCESORIOS FEMENINOS (1780-1920).** Provenientes de casas de moda de Londres, París y Buenos Aires, o del ropero de famosas damas de la época como Manuelita Rosas. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

➤ Centros de Exhibición

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1041.
Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sá-

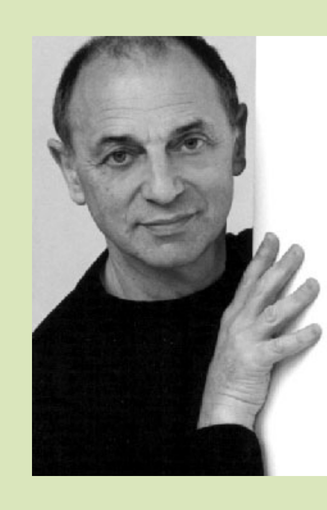
DESTACADO TEATRO COLÓN — Tucumán 1171



EL LAGO DE LOS CISNES. Mañana y el sábado a las 20.30, el Ballet Estable del Teatro Colón, dirigido por Oscar Araiz, ofrecerá las dos últimas funciones de la actual temporada del ballet de *El lago de los cisnes*, con música de Piotr Ilitch Tchaikovsky y coreografía de Mario Galizzi (bailarín, coreógrafo y ex director de la compañía), según versiones de Marius Petipa y Jack Carter. Participará la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por Javier Logioia Orbe. La historia del joven príncipe que debe encontrar novia para casarse y la encuentra (Odette), estará interpretada en sus roles centrales por Edgardo Trabalón, Maricel De Mitri, Karina Olmedo, Martín Miranda y Roberto Zarza, el viernes, y por Alejandro Parente, Gabriela Alberti, Silvina Perillo, Leandro Tolosa, José María Varela en la función del sábado. Se trata de la primera pieza para ballet de Tchaikovsky, que se ha constituido en parte del repertorio del ballet estable, ya que permite múltiples interpretaciones y la participación de una gran compañía como la de nuestro primer coliseo. Adaptación escenográfica: Gastón Joubert, original de Dante Ortelani. Vestuario: producción del Teatro Colón y del Teatro Argentino de La Plata. Diseño de luces: Rubén Conde. Asistente coreográfica: Sabrina Streiff. **Localidades en venta en boletería, desde $14 para residentes, de lunes a viernes de 9 a 20, sábados de 9 a 19 y domingos de 10 a 17 hs. Cuando haya función, la boletería permanecerá abierta hasta el inicio de la misma.**

"LA TEMPESTAD" DE WILLIAM SHAKESPEARE ADAPTADA A LA DANZA CONTEMPORÁNEA

Una épica



El próximo miércoles se estrenará, rodeada de notoria expectativa, una nueva creación de Mauricio Wainrot, con música de Phillip Glass e interpretada por el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. La versión potencia el carácter histriónico de los personajes, a través del lenguaje gestual.

La tempestad (*The Tempest*), de William Shakespeare, es vista desde la historia como su testamento creativo. Fue representada por primera vez el 1º de noviembre de 1611 en el Palacio de Whitehall de Londres, y desde entonces son incontables las versiones que se han sucedido alrededor del mundo. En Buenos Aires, por ejemplo, fue representada en el Teatro San Martín con Alfredo Alcón en el papel del personaje protagónico, bajo la dirección del español Lluís Pascual, mientras que el multifacético director inglés Peter Greenaway estuvo a cargo de su traducción al lenguaje cinematográfico. También hubo aquí una versión para chicos, con el grupo Los Cuatro Vientos. Ahora le toca el turno a la danza contemporánea, con un proyecto pensado y dirigido por Mauricio Wainrot, director artístico del Ballet Contemporáneo del Teatro, además de coreógrafo permanente del Royal Ballet of Flanders de Bélgica y ex director artístico de Les Ballets Jazz de Montreal.

"Adaptar una obra literaria o teatral al lenguaje del movimiento es siempre una gran aventura. Una aventura que se potencia por tratarse de una obra de William Shakespeare, nada menos", define Wainrot. Dueño de una trayectoria intachable, el coreógrafo y director se propuso asumir con esta puesta un gran desafío. El resultado es su versión libre de *La Tempestad*, que podrá verse, sobre música de Philip Glass, a partir del miércoles a las 20.30 en la Sala Martín Coronado del Teatro. Un día antes, el martes 3, se realizará un preestreno mundial a beneficio de la Fundación Amigos del Teatro San Martín.

"*La tempestad*, obra de acertijos y de mundos espirituales diversos, en mi versión está contada como una obra épica, con personajes mágicos y misteriosos, para los cuales he creado un vocabulario histriónico a través del movimiento. Estos personajes surgen de la mirada del personaje principal, Próspero, que busca venganza pero en cambio encuentra y descubre el perdón hacia sus enemigos y hacia sí mismo", explica el director. Wainrot se formó como bailarín en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón de Buenos Aires e integró el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín desde sus inicios. "Desde 1999 a la fecha hemos estrenado mas de cuarenta obras contemporáneas de todo tipo", destaca.

"Desde mi lugar trato de buscar esquemas nuevos, de situaciones de alguna manera similares que deberán conformar una atmósfera o conflicto para que la esencia de la obra coreográfica adquiera una similitud con el original. Hace más de un año que trabajo en esta obra de acertijos, que entro y salgo de mundos espirituales diversos, tiempos en que pienso en los personajes así como en la música a utilizar, en los que converso y discuto escenas con Carlos Gallardo, diseñador de la escenografía y el vestuario. Muchísimas horas de estar con mis bailarines creando escenas y situaciones, creando con mis movimientos el vocabulario histriónico que conformará cada uno de los personajes. Y estamos ciertamente orgullosos del resultado."

"Ésta es una aventura que se potencia por tratarse de una obra de William Shakespeare, nada menos." (Mauricio Wainrot)

Las funciones se realizarán los martes y miércoles a las 20.30 hs., y los sábados y domingos a las 17 hs. Platea, $15. Pullman, $12. Venta de entradas y programación del Complejo Teatral de Buenos Aires: www.teatrosanmartin.com.ar. Para asistir a la función de *La Tempestad* a beneficio, comunicarse al 4374-5539 / 9661, o enviar un e-mail a: fundacionamigos@teatrosanmartin.com.ar



Otro estreno. Este sábado el San Martín tendrá otro estreno: se trata de *Democracia* –una obra de Michael Frayn, con traducción, versión y dirección de Hugo Urquijo– que irá en la Sala Casacuberta. El elenco está integrado por Rodolfo Bebán, Alberto Segado, Horacio Peña, José María López, Tony Lestingi, Luis Campos, Carlos Weber, Ricardo Díaz Mourelle, Carlos Kaspar y Gabriel Fernández. Ambientada en Alemania Occidental, esta obra de 2003 muestra la trayectoria de Willy Brandt: cómo se convirtió en canciller de la República Federal de Alemania en 1969, y cuál fue su relación con uno de los integrantes de su círculo, Günter Guillaume, quién llegó a ser su asistente personal pero resultó finalmente un espía de Alemania Oriental y responsable de la caída del canciller en 1974. Las funciones se ofrecerán de miércoles a domingos a las 21 hs. y el precio de la platea es $15 pesos (los miércoles cuesta $8). Pero eso no es todo. El próximo martes 3, por su parte, se estrenará *Recital Ibsen (fragmentos, cartas, misceláneas)*. Se trata de un espectáculo dedicado al dramaturgo noruego Henrik Ibsen, en el año centenario de su fallecimiento, con la participación de Elena Tasisto y Alfredo Alcón y con la dirección de Alejandro Tantanian, quien es además autor de la dramaturgia junto a Nicolás Schuff. Las funciones se realizarán los martes a las 21 y los sábados y domingos a las 17.30 hs. El precio de la platea es de $15. El mismo martes, se inaugurará en el Hall la exposición "El ojo de Ibsen", auspiciada por la Embajada de Noruega con imágenes y textos relacionados con el autor. Permanecerá abierta hasta el domingo 15 de octubre, de martes a domingos, desde las 17 hs. hasta el horario de finalización de los espectáculos. La entrada es libre y gratuita.



bado y domingo, 10 a 21. CRISTINA PICEDA. Escultura. Sala J. **EL ATLAS DE BORGES.** Fotografía. Sala C. **DESAPARECIDOS.** Dibujos, grabados, fotografías, objetos y videoinstalaciones. Sala Cronopios. **DESDE BARCELONA AL NUEVO MUNDO. JOAN BROSSA.** Poemas visuales, objetos, instalaciones, carteles, libros, videos y fotografías. Salas 4, 5 y 6. **CRISTIAN TURDERA Y CHRISTIAN MONTENEGRO.** Dibujos. Espacio Historieta. **SANTIAGO REY.** Dibujos. Sala 9. **PATRICIA SILVIA RODRÍGUEZ.** Pintura. Sala 11. **MALALA TISCORNIA.** Pintura. Salas 1 y 2. **DIEGO MÁXIMO HABOBA.** Pintura. Sala 12. *$1.*

DESTACADO CASA DE LA CULTURA
Av. de Mayo 575



G MÚSICA. Jueves, a las 19 hs. MÚSICA DE CÁMARA. Conservatorio Superior de Música. Obras de Giovanni Gabrielli, Georg Telemann, Giovanni Cima, Robert Schumann, Sergei Rachmaninoff, Maurice Ravel, Wolfgang A. Mozart. Dirección: Prof. Andrés Gerszenzon. **Sábado, a las 16 hs. MÚSICA CLÁSICA.** Orquesta Juvenil del Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia. Obras de Bela Bartók, J. Pachelbel, Eric Satie, W.A. Mozart, Daniel Cucci, J.D. Filiberto, C. Gardel y A. Le Pera, T. Willams y A. Yupanqui. Dirección: Lic. Eduardo Pugliese y Prof. Daniel Cucci. **Domingo, a las 18 hs. CICLO DE TANGO: QUINTETO CINCO ESQUINAS.** Integrantes: Andrés Rosconi (piano), Fernando Pizarro (violonchelo), Pablo Acuña (bandoneón), Nicolás Pardo (guitarra), Marcelo Urbán (contrabajo). **En el Salón Dorado. 1º piso / 4323-9669.**
G Sábado, a las 16 y a las 17 hs. Domingo, de 11 a 16 horas (cada una hora). VISITAS GUIADAS. En español e inglés. **Punto de encuentro: Bolívar 1.**
CLASES DE TANGO-DANZA. En el Patio Central, todos los sábados en tres niveles de enseñanza: Principiantes, Intermedios y Avanzados. Ciclo 2006: Cupo completo.
G MUESTRAS. Martes a domingo, de 14 a 20 hs. EN LA CIUDAD AL MARGEN. Pablo Vitale. Fotografías de la Villa 31. **En la Sala Ana Díaz. 1º piso / 4323-9400, int. 2545.**
G Lunes a viernes, de 11 a 20 hs. Sábados, de 12 a 20 hs. TIENDA CULTURAL. Libros, artesanías y otros. **En Planta Baja. Más información: 4323-9400, int. 2009.**

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111.
Miércoles a domingo, 21 hs. DEMOCRACIA De Michael Frayn. Dir.: Hugo Urquijo. Con: Rodolfo Bebán, Alberto Segado y elenco. *$15. Miércoles, $8.* **Jueves a domingo, 20.30 hs. REY LEAR.** De William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi y elenco. *$15 y $12.* **Martes, 21 hs. Sábado y domingo, 17.30 hs. (desde el Martes 3). RECITAL IBSEN (FRAGMENTOS, CARTAS, MISCELÁNEAS).** Dramaturgia: Alejandro Tantanian y Nicolás Schuff. Dir.: Alejandro Tantanian. Con: Elena Tasisto y Alfredo Alcón. *$15.*
TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Miércoles a domingo, 21 hs. OREJITAS PERFUMADAS. Textos: Roberto Arlt y Mario Paoletti. Música y dir. musical: Juan "Tata" Cedrón. Dir.: Roberto Saiz. Con: Cuarteto Cedrón, Walter Santa Ana y elenco. *$15, $12 y $8. Miércoles, $8.*
TEATRO DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866.
Viernes, 20 hs. Sábado, 12.30 y 20 hs. Domingo, 12.30 hs. LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI. De: Marcelo Xicarts, Javier Rama, Jorge Maronna y Los Macocos. Por Los Macocos Banda de teatro. *$15, $10 y $8.*
TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. EL PERRO DEL HORTELANO. De Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$15 y $10. Jueves, $8.*

ANTESALA
Costa Rica 4968. 4833-4200.
Sábado, 22.30 hs. VIVITA. Coreog.: Vivian Luz. Dir.: Daniel Marcove. Con: Delfina Bustos, Pamela Fernández y elenco. *$15.*
CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876 / 5669.
G Sábado, 19 hs. OSCURO. Unipersonal para jóvenes y adultos inspirado en cuentos clásicos de misterio. Dir.: Christian García. Por Obviasmentes. **20 hs. LA CORTINA DE ABALORIOS.** Obra de teatro para jóvenes y adultos. De: Ricardo Monti. Dir.: Silvia Piccoli. Con: Martha Mazzalomo, Ariel Pérez, Manuel J. Barreiro y Leonel Figliolo. Por Iconoteatral.
CENTRO CULTURAL MARCÓ DEL PONT
Artigas 205. 4612-2412 / 4611-2650.
G Domingo, 16.30 hs. PATRIMONIO TEATRAL. Un encuentro con Beatriz Bonet.
CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
G Sábado, 21 hs. LA INVASIÓN Y LA DEFENSA. Comedia sobre la Primera Invasión Inglesa. Guión y dirección: Leo Bosio.
EL BARDO
Cochabamba 743. 4300-9889.
Viernes y sábado, 21.30 hs. Domingo, 19 hs. DANZA MACABRA. De August Strindberg. Dir.: Gustavo Bonomino. Con: María Alejandra Bonetto, Alfredo Noberasco y Edward Nutkiewicz. *$15 y $20.*
ESPACIO CALLEJÓN
Humahuaca 3759. 4862-1167.
Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR. Dir.: Gustavo Tarrío. Por Grupo Sanguíneo. *$12 y $15.*
TEATRO DEL ABASTO
Humahuaca 3549. 4865-0014.
Viernes 23.15 hs. FLÍA. De y por: Grupo La Fronda. Dir.: Ana Sánchez. Con: Rodolfo Demarco, José Mehrez y elenco. *$12 y $8.*

MÚSICA
➤ Clásica

TEATRO COLÓN
Libertad 618. 4378-4100.
Jueves, 20.30 hs. ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES. Con la batuta a cargo del director chino Lihua Tan y la participación del solista Fernando Chiappero en corno, interpretará la obertura romántica de *Benvenuto Cellini* de Héctor Berlioz, el clásico *Concierto Nº 4 para corno y orquesta Op. 417* de Wolfgang A. Mozart y la *Sinfonía Nº 8 en Sol mayor Op. 88* de Antonin Dvorák. *Desde $5.* **Domingo, 17 hs. 60º ANIVERSARIO DEL COLLEGIUM MUSICUM.** Camerata Bariloche. *Serenata en Do mayor para cuerdas Op. 48* de Tchaikovsky; y de Beethoven, *Concierto Nº 3 para piano y orquesta Op. 37*, con Bruno Gelber como solista. *Desde $24.* **Lunes, 21 hs. SELECCIÓN NACIONAL DE TANGO.** Invitada: Adriana Varela. Baila: Mora Godoy. *Desde $30.* **VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS.** Están a la venta las localidades para las funciones de los sábados 21 y 28 y del miércoles 25 de octubre, todas a las 20 hs., para la ópera *Boris Godunov* de Modest Mussorgsky. Con dirección musical de Stefan Lano, escenografía de Mario Pontiggia, Orquesta y Coro Estable y Coro de Niños del Teatro Colón. *Residentes, desde $28.* Sala principal.
CATEDRAL METROPOLITANA
San Martín y Rivadavia.
G Domingo, 16.30 hs. ENRIQUE RIMOLDI. Recital de órgano con obras de César Franck. 24º Aniversario del Ciclo de Conciertos de Órgano en los Barrios, auspiciado por el Ministerio de Cultura porteño. Coordinación general: Adelma Gómez.

Concurso de fotografía de la Red Mercociudades. El Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a cargo de la Coordinación de la Unidad Temática de Cultura de la Red Mercociudades (Red de Ciudades del Mercosur), anuncia el lanzamiento del VI Concurso de Fotografía, abierto a todos los fotógrafos profesionales y aficionados de los más de 160 municipios que integran la Red (para más información, ver www.mercociudades.org). La Red reúne a representantes de la Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Este año el concurso se denomina "Agua, Cultura y Ciudadanía" y privilegia el tema de la problemática del agua y la diversidad de los usos culturales, desde las distintas miradas que la fotografía puede captar. Las fotografías serán calificadas por un jurado de cinco miembros; entre ellos, fotógrafos y representantes de la comunidad artística de la Argentina y de países del Mercosur. Se entregarán tres premios: 3.000 pesos para el primer premio, 2.000 pesos para el segundo y 1.000 pesos para el tercero. Se otorgarán además, cinco menciones de honor. Estos trabajos serán expuestos en un catálogo fotográfico, donde también se hará mención a otras 32 imágenes seleccionadas, con el fin de realizar una muestra itinerante que deambulará por todas las ciudades de la Red. **Para participar pueden consultarse las bases en www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/institucionales/premio. Los trabajos deben dirigirse en sobre cerrado con la documentación completa correspondiente (fotocopia, DNI, domicilio legal, teléfono y/o correo electrónico), personalmente o por correo, hasta el 1º de noviembre de 2006, a: Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Unidad de Relaciones Institucionales y Cooperación Internacional, Av. de mayo 575, 3º piso, oficina 312, CP: 1084 (teléfonos: 4323-9407 / 4342-5046).**

DESDE MAÑANA, LA HORA DE **+ ARTE EN BS AS**

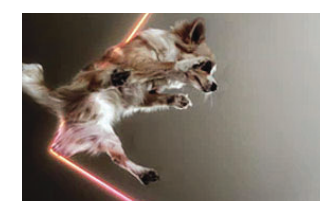
PRIMAVERA artística

Serán diez días con calificadas propuestas en artes plásticas, música, cine, danza y nuevas tecnologías para producir contenidos digitales y multimedia. La hoja de ruta abarca el festival de vanguardia "onedotzero", la "Semana del Arte" y la "Noche de los Museos". Imperdible programa.

Desde mañana, y durante diez días, Buenos Aires se transformará en un hervidero de diferentes ofertas artísticas, con entrada libre y gratuita para todos los públicos. La propuesta, que se presentó en el Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, se denomina "+ Arte en Buenos Aires" y engloba la muestra londinense "onedotzero" en el Centro Cultural Recoleta; la "Semana del Arte", que se desarrollará desde el 1º hasta el 7 de octubre, y "La Noche de los Museos", que el sábado 7 de octubre vivirá su



Londres llamando. El llamado "onedotzero" es un festival de artes visuales y música que, al cumplir diez años, incluye en su gira aniversario a Buenos Aires, desde mañana viernes y hasta el domingo 1º de octubre, de 10 a 0 hs. La obra de videastas, artistas visuales y músicos extranjeros y argentinos ocupará la Sala Villa Villa, el Patio del Tanque, el Patio del Aljibe, las Terrazas y ocho salas. Habrá proyecciones (*screenings*), instalaciones interactivas, largometrajes, muestras, presentaciones en vivo y charlas. Contará, además, con la presencia de Shane Walter, creador de "onedotzero". Los shows se realizarán en la Terraza, donde se presentarán, entre otros, relevantes exponentes de una nueva ola electrónica, entre los que destacan United Visual Artist's (UVA - Inglaterra) Colder (Francia) y Le Hammond Inferno (Alemania), además de artistas argentinos como Diego Cid, Audioperú y Gustavo Lamas. Los espectáculos de la Terraza del CCR son las únicas actividades no gratuitas del festival. "onedotzero" creció desde sus inicios como pequeño festival de fines de semana a mediados de los noventa, hasta convertirse en el festival más importante e innovador de principios del siglo XXI. La marca es hoy también un reconocido sello de dvd's y una productora que realiza programas para Channel 4, así como las deslumbrantes escenografías que los porteños pudieron admirar durante los recitales de los Rolling Stones y U2 a comienzos de este año.



CENTRO ASTURIANO
Solís 485.
Ⓖ **Sábado, 20.30 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Director: Lito Valle. Obras variadas de repertorio.

COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES
Bolívar 263. 4331-1290.
Ⓖ **Jueves, 18 hs. CORO NACIONAL DE NIÑOS.** Dentro del Ciclo de Órgano en los Barrios. Dirección: Vilma G. de Teseo. Obras de T.L. de Victoria, W.A. Mozart, C. Franck, F. Poulenc, H. Villa-lobos y A. Ramírez. Auspicia: GCBA.

IGLESIA MATER ADMIRABILIS
Suipacha y Arroyo.
Ⓖ **Viernes, 20.30 hs. CAPILLA DEL SOL-LA CETRA.** Acompañados por la soprano boliviana Celsa Callaú (invitada) y con la dirección general de Ramiro Albino. Se podrán escuchar piezas para tecla, misa, motetes y letanía de Domenico Zipoli (1688-1726). El concierto es organizado por el Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, en su 10º temporada musical. Capilla del Sol está integrada por Silvina Sadoly y Adriana Sansona (sopranos), Pablo Travaglino (alto), Diego Sorá (tenor), Evar Cativiela (archilaúd), Sergio Antonini (clave) y Ramiro Albino (flauta). Componen La Cetra: Martha y Carlos Cosattini (violines), Martín D'Elía (cello), Pablo Araujo (contrabajo), César Bustamante (órgano) y Sergio Antonini (dirección y clave).

LEGISLATURA DE LA CIUDAD
Salón Dorado. Perú 160.
Ⓖ **Miércoles, 18 hs. ORQUESTA JUVENIL DEL SUR.** Concierto. Repertorio de música popular y clásica. Dirección musical: maestro Claudio Espector, con la colaboración especial de Fernando Gordo.

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Sábado, 19 hs. RECITAL. Analía Gómez (soprano) y Andrea Attucci (Italia, piano). Obras de Carlos Guastavino, Julián Aguirre, Hector Iglesias Villoud, Alberto Ginastera y Astor Piazzolla. *$1.*

➤ Popular

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av Asamblea 1200. 4923-5876/5669.
Ⓖ **Viernes, 20 hs. ACÚSTICO - ROCK.** Claudia Puyó se presenta en Gira Mínima. **21.30 hs. MILONGA.** Baile y clases.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301.
Ⓖ **Viernes, 21 hs. TROVA.** Con Pancho Villa. **Sábado, 21 hs. FOLCLORE ARGENTINO Y RIOPLATENSE.** Claudio Ceccoli presenta su disco *Clown*. Con: Fernando Lerman (flauta), Gustavo Hunt (clarinete), Germán Gómez (percusión) y Fernando Botti (contrabajo). **Domingo, 20 hs. SENTIMIENTOS.** Espectáculo coreográfico de tango. Con: Alejandra Aguirre, Alejandro Suaya, Laura Szarfmeser, Oscar Montenegro, Antonella Imberlina y Matías Soto. **21 hs. TANGO.** Luciana Panaino presenta su primer disco. Con: Pedro Rossi (guitarra) y Claudio Solino (bajo y percusión). Arreglos: Pepe Luna y Claudio Solino. Artista invitado: Horacio Cacoliris (percusión).

CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
Ⓖ **Domingo, 17 a 21 hs. TANGÓDROMO.** Milonga y clases abiertas de tango a cargo de Julio Galletti.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4552-4229.
Ⓖ **Jueves, 19 hs. TANGO.** Con Autoconvocados por el Tango. **Viernes, 21 hs. PERCUSIÓN Y BAILE.** Con Rataplán. **Sábado, 19 hs. CIRCUITO ROCK.** Presentación de bandas de rock emergentes. **Domingo, 18 hs. TANGO.** Clase abierta a cargo de Verónica Navalles. **19.30 hs. MILONGA. 21 hs. TANGO DE ACÁ.** Se presenta La Brava, en el marco del ciclo que ofrece milongas con Orquestas Típicas de tango en vivo. Con: Ricardo Badaracco, Pablo Ciliberto (bandoneón), Leonardo Konieczny (violín), Mariano Gimbutas (viola), Ricardo Miguez (cello), Franco Polimeni (piano), Oscar Pittana (contrabajo) y Jorge Vázquez (voz).

TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111
Ⓖ **Sábado, 18.45. MÚSICA EN EL HALL: GABRIELA TORRES.**

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Ⓖ **Jueves, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD.** Dir.: Raúl Garello. Dir. invitado: Alberto García Villafañe. Con María José Mentana y Carlos Rossi.

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN
Sarmiento 1551. 4374-1251.
Ⓖ **Jueves, 20.30 hs. TANGO '06: LA ALQUIMIA PORTEÑA. DAVID SOTELO. Viernes, 21 hs. CICLO NUEVO: MARTÍN BUSCAGLIA.** *$ 1.* Ⓖ **Martes, 20.30 hs. JAZZOLOGÍA: RODOLFO SION** (Brasil) y **RODOLFO CUTELLO TRÍO** (Argentina). Encuentro de música brasileña y jazz. Ⓖ **Miércoles, 20.30 hs. FOLCLORE '06: LA CRUZ DEL SUR - TRÍO LÓPEZ, GUZMÁN, GALLO.** Sala Enrique Muiño.

CENTRO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
Ⓖ **Viernes, 19 hs. MÚSICA EN VIVO EN PANTALLA GIGANTE: BRIAN SETZER ORCHESTRA, EN VIVO EN JAPÓN** (2001). Ⓖ **Sábado, 21 hs. GIRA MÍNIMA: LERNER - MOGUILEVSKY.** Música klezmer.

RESTÓ DEL VIVER
Pedro Goyena 1311
Ⓖ **Viernes, 21.30**
YALDE Y GUSTAVO
tarra y piano en el C
de Música Urbana.

CENTRO CULTURA
Junín 1930. 4803-
FESTIVAL ONEDOTZ
hs. UNITED VISUAL
(Londres). *$10.* **Sáb**
DER (París). *$10.* **D**
HAMMOND INFERN

DESTACADO CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN — Sarmiento 1551



Ⓖ **FESTIVAL DE LA LUZ.** En el marco del XIV Encuentro Abierto de Fotografía, el CCGSM presenta tres exposiciones hasta el sábado: "Julio en Agosto", de Gerardo Waisman; "Naturaleza viva", de Sergio Fasola, y el video interactivo *La Confiserie Succurulente*, de Régine Cirotteau. La idea y realización del proyecto correspondió a Cecilia Maguire. **Todos los días, de 12 a 22 hs. En la Salas Enrique Muiño y Madres de Plaza de Mayo, y en la Sala 2. Hasta el 30/9.**

A TODO VAPOR. El espectáculo de Teresa Duggan invita a los espectadores a realizar un viaje poblado de imaginación y fantasía. Un tren de juguete será el encargado de transportarnos a lugares remotos y mágicos. Deliciosas piezas musicales (fragmentos de *El lago de los cisnes*, *Madame Butterfly*, *Carmen*, *Concierto Nº 21* de Mozart, valses de Strauss y tambores japoneses) acompañan las peripecias de los personajes que habitan cada rincón del mundo. **Sábados y domingos, a las 16.30 hs. En la Sala Enrique Muiño. Entrada, $2.**

DESTACADO CENTRO CULTURAL RECOL

DESDE BARCELONA AL NUEVO MUNDO. Exposición antológica e itinerante del poeta catalán Joan Brossa (1919-1989) que se acerca a su trayectoria, sus distintos registros, su poética y sus temáticas. Poemas visuales, objetos, instalaciones, carteles, libros, videos, fotografías y las propias palabras del poeta, están organizados en torno de cuatro ejes: los encuentros imposibles; la cotidianeidad y el compromiso político; la mirada esencial, y la reflexión íntima, permitiendo descubrir el particular "mundo brossiano". La mayoría de las piezas expuestas pertenecen a la Fundació Joan Brossa, y se ha contado también con el aporte de obras pertenecientes a colecciones privadas e instituciones como el Ajuntament de Barcelona, la Fundació Joan Miró, la Galería Joan Prats y los museos ARTIUM y MACBA. La exposición se



tercera edición, con una novedad: actividades paralelas.

Las artes plásticas, digitales y multimediales, el teatro, la música, el cine y la danza, entre otras variantes, serán las reinas de esta primavera artística en la Ciudad. "Durante diez días, las calles de la Ciudad, los museos y los centros culturales serán una casa en común. El arte, en sus distintas manifestaciones, se extenderá en el espacio público con la intención de que nuevos públicos se acerquen y se interesen por las distintas propuestas", dijo Jorge Telerman, jefe de Gobierno de la Ciudad, durante la presentación de "+ Arte

La idea es que las artes plásticas, digitales y multimediales, el teatro, la música, el cine y la danza sean protagonistas de la primavera porteña.

en Buenos Aires". La ministra de Cultura, Silvia Fajre, expresó: "Nuestra intención es que la cultura sea una trama que nos contenga a todos. '+ Arte en Buenos Aires' ofrecerá opciones para todos los gustos y edades: las últimas tendencias en arte digital y música invadirán el Centro Cultural Recoleta durante tres días; la 'Semana del Arte' abarcará más de setenta espacios de arte abiertos al público con todo tipo de exposiciones, convirtiéndose en una gran celebración urbana; y por último, 'La Noche de los Museos', con sus recorridos gratuitos desde las 19 hasta la madrugada por los distintos museos de la Ciudad, combina nocturnidad, curiosidad y placer por el espacio público".

Por su parte, Liliana Piñeiro, directora del Centro Cultural Recoleta, brindó detalles de "onedotzero", que se desarrollará en ese espacio el 29 y el 30 de septiembre, y el 1º de octubre: "Es un festival de nuevas tecnologías que se realiza desde hace diez años en Londres y que llega por primera vez a América Latina. Habrá instalaciones interactivas, artes visuales, video y música, y un sector dedicado al talento argentino curado por Graciela Taquini". Se trata de una propuesta novedosa para el medio, con la presencia de los innovadores grupos de diseño y artes visuales Punga, Doma, Jorge Castro y Elena Laplana (en el denominado espacio Hall), y artistas relevantes de la escena electrónica mundial, entre los que destaca Colder (ver recuadro).

La "Semana del Arte" propone, por su parte, un prestigioso circuito de arte que reúne más de cien galerías, setenta y seis museos y centros culturales para recorrer. "La 'Semana del Arte' nació hace tres años con la idea de acercar en forma gratuita el arte a la gente. En esta tercera edición, del 1º al 7 de octubre, convertiremos a la Ciudad en una gran galería de arte al aire libre", aseguró Diego Costa Peuser, de la editorial Arte al Día.

La coronación de estos diez días de arte en Buenos Aires llegará con "La Noche de los Museos", que incluirá circuitos de recorridos por distintas zonas de la Ciudad (La Boca; San Telmo/Plaza de Mayo; Puerto Madero/San Nicolás/Congreso; Puerto Madero/Retiro/Recoleta; Recoleta/San Nicolás; Recoleta/Palermo; Abasto/Congreso; Almagro/Parque Centenario; Belgrano/Ciudad Universitaria; Urquiza/Saavedra). Nani Arias, subsecretaria de Patrimonio Cultural de la Ciudad, brindó detalles de su realización a **Cultura BA**. "Constará de diez circuitos diferentes por casi ochenta museos y espacios culturales, con la intención de que la gente pueda disfrutar de las colecciones pero también de la oferta de música, teatro y cine que acompañará. 'La Noche de los Museos' dará su puntapié inicial en el Cabildo con un espectáculo de luz y sonidos ,y seguirá en toda la Ciudad, con combis para que los interesados puedan ir de un museo a otro en forma gratuita."

Gira Mínima. Este fin de semana, Claudia Puyó y el dúo Lerner-Moguilevsky serán los protagonistas del ciclo de conciertos gratuitos organizados por la Dirección General de Música en los Espacios Culturales. La cantante Claudia Puyó se presentará mañana viernes a las 20 hs. en el E.C. Adán Buenosayres (Av. Asamblea 1200); el dúo de música klezmer Lerner-Moguilevsky tocará el sábado a las 21 hs. en el E.C. Julián Centeya (Av. San Juan 3255). "Gira Mínima" es un ciclo de conciertos itinerantes en pequeño formato en el que seis artistas de distintos géneros y con diferentes historias musicales presentan su música en cuatro espacios culturales. Durante octubre, ésta será la programación del ciclo: viernes 6, Paola Gamberale en el E.C. Carlos Gardel; sábado 7, Ariel Ardit en el C.C. del Sur; viernes 13, Lerner-Moguilevsky en el C.C. Adán Buenosayres; sábado 14, Paola Gamberale en el E.C. Julián Centeya; viernes 27, Ariel Ardit en el E.C. Carlos Gardel; sábado 28, Mariana Baraj en el C.C. del Sur. Se recuerda que la capacidad de cada sala es limitada y que las entradas disponibles deben retirarse con 2 horas de anticipación.





La noche y la Ciudad. La larga noche de los museos nació bajo ese nombre en la ciudad de Berlín en 1977, con el fin de ampliar la convocatoria a diferentes sectores de público, abriendo las puertas de los museos un sábado a la noche. El sábado 25 de septiembre de 2004 Buenos Aires se convirtió en la primera capital de América en hacerlo. Después del éxito de sus dos primeras ediciones (más de 55.000 visitantes y 29 museos en 2004; más de 120.000 visitantes y 53 museos en 2005), este año incorpora mayor cantidad de instituciones culturales. El sábado 7, de 19 a 2 hs., un servicio de minibuses trasladará gratuitamente a los visitantes de un museo a otro, en forma continua. Asimismo, con la exhibición de la folletería de programación, las líneas de colectivo 130, 29, 64 y 124 transportarán al público asistente de "La Noche de los Museos" a lo largo de sus recorridos. En la inauguración se realizará un evento de luz y sonido en la explanada del Cabildo. Luego, en la Plaza Naciones Unidas, tendrá lugar "Flor", performance visual y equipo de dj's en vivo, alrededor de la "Floralis Genérica". Intimoteatroitinerante realizará una performance teatral en los bosques de Palermo, y Batatópolis, un evento artístico de varieté que podrá verse en el Abasto, en el pasaje Zelaya. La gran fiesta de cierre, con bandas y dj's, será en Puerto Madero, frente al Centro de Museos de Buenos Aires.

O
1. 4988-1129
hs. OMAR GARA-
GINI. Dúo de gui-
Circuito Itinerante

L RECOLETA
1040.
ZERO. Viernes, 22
ARTIST - UVA
bado, 22 hs. COL-
omingo, 22 hs. LE
IO (Berlín). $10.

ETA — Junín 1930



completa con la proyección del video *A Fondo* y de la película *Foc al cantir* de Frederic Amat (a partir del guión escrito por Brossa en 1948). Curadores: Glòria Bordons y Sergio González. **En las Salas 4, 5 y 6. Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Hasta el 15/10.**

CHICOS

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av Asamblea 1200. 4923-5876 / 5669.
Ⓖ **Sábado, 17 hs.** DE INDIOS Y PIRATAS. Teatro para chicos de 4 a 12 años. Dir.: Areté d'll Arte. Con: Sergio Vigo, Paula Martínez, Julio Bona y Judith Beltramo.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301.
Ⓖ **Sábado y domingo, 15.30 y 17 hs.** TÍTERES. Funciones a cargo de la cooperativa La Calle de los Títeres.

CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
Ⓖ **Sábado, 16 hs.** TÍTERES. Función a cargo de la cooperativa La Calle de los Títeres.

LA NUBE INFANCIA Y CULTURA
Jorge Newbery 3537. 4552-4080.
Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS. *Lectura en sala, gratis. 3 a 15 años.* **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs.** TIENDA DE COSAS PARA CHICOS. Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes.

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628 / 4774-9452.
Ⓖ **Domingo, 11 a 13 hs.** TALLER DE ARTE. *Para chicos de 4 a12 años.* A cargo de Daniela Abate. Inscripción e informes: 4775-7093 *(martes a viernes, 14 a 18; sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs.).* **Sábado y domingo, 16 a 17 hs.** VISITAS GUIADAS. Por Irina Kirchuk (sábados, en castellano, inglés e italiano) y Adriana Lugones (domingos). *Turnos para grupos institucionales de todos los niveles: 4778-3899 y 4774-9452.* **Sábado y domingo, a las 12 y a las 15 hs.** VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA. Recorrido - espectáculo a partir de obras patrimoniales de autores latinoamericanos. De y por: María Angélica Zinny. *$1.*

BIBLIOTECA ANTONIO DEVOTO
Bahía Blanca 4025. 4501-4320.
Ⓖ **Sábado, 11 hs.** MOMUSI EN BIBLIOTECAS. Se presentará un grupo, a confirmar, del Movimiento de Música para Niños.

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672 / 4571-5655.
Domingo, 17 hs. SARMIENTO, UN DOMINGO EN LA ESCUELA. Mediante el teatro y recursos de clown y circo, esta comedia histórica para toda la familia recrea vida y obra de Domingo Faustino Sarmiento. Premios Proteatro y Fondo Nacional de las Artes 2005. De: Héctor López Girondo y Fabián Uccello. Dir:. Héctor López Girondo. Por Grupo Museo Viajero. *$8. Docentes y jubilados, gratis.* TECNISFERIO. Visitas duiadas para alumnos y docentes de niveles primario, secundario, terciario y de educación especial. A través de reproducciones se explica la historia y evolución de las diferentes formas de energía que ha utilizado y utiliza la humanidad. *Turnos: 4544-0750.*

TEATRO SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. 4808-9479
Sábado y domingo, 16 hs. LA ZAPATERA PRODIGIOSA. El clásico de Federico García Lorca, adaptado y dirigido por Daniel Spinelli. Por: Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín (dir.: Adelaida Mangani). *Recomendada para chicos mayores de 7 años $5.* Sala Cunill Cabanellas.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN
Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59.
Sábado y domingo, 16.30 hs. A TODO VAPOR. Danza, teatro físico, circo, imágenes. Un viaje redondo, cargado de humor, música y poesía. De, dir. y coreg.: Teresa Duggan. Con: Analía Cabanne, María Laura García y elenco. *$2.* Sala Enrique Muiño, 4º piso. **Miércoles, 10 hs.** AL RESCATE DE LA IMAGINACIÓN / FUNCIONES PARA ESCUELAS. Distintas historias se enriquecen con la utilización de títeres, música y los más diversos objetos. De, dir. y por: Los Cazurros. *$2. Informes y reservas: 4374-1251, ints. 2156 o 2819 (lunes a viernes, 9 a 13 hs.). Escuelas públicas, gratis. Privadas, $3 por alumno.* Sala Enrique Muiño, 4º piso.

SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI (DIRECCIÓN GENERAL DE ENSEÑANZA ARTÍSTICA)
Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367.
Sábado y domingo, 15.30 hs. QUÉ JULEPE, UNA DE RATONES. Versión para títeres de Mariel Lewitan y Mario Marino. Dir.: Fernando González. Por Compañía de Titiriteros El Yeite. *Desde 2 años. A la gorra.* **Sábado y domingo, 17.30 hs.** AL AGUA MORSA. Títeres de guante y bocón de varilla. La amistad entre un indiecito de Tierra del Fuego y una morsa de Alaska perdida en el mar. De: Grupo Bigote de Monigote y Gustavo Glusman. Dir.: Manuel Lewitan. Por: Bigote de Monigote. *A la gorra. Retirar entradas una hora antes en boletería de Planta Baja.*

SALA CARLOS TRIGO
Pasaje La Selva 4022 (alt. Av. J. B. Alberdi 4000). 4672-5708.
Domingo, 16 hs. OBROCODOBRO. Teatro música y títeres. Por grupo La Tinaja. *$4 (incluye jugo y chizitos).*

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. 4784-4040.
Sábado, domingo y feriados, 16 hs. LA BELLA VALIENTE Y EL PRÍNCIPE DURMIENTE. **17.30 hs.** EL EMPERADOR FEO, COMO EL PATITO. Versión y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. Música: Ángel Mahler. *$8.*

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4807-3260.
Miércoles y viernes, mañana y tarde. LOS CHICOS CON EL ARTE. Programa educativo para chicos de 4 a 12 años. Coordinan Bárbara Caseres y Paola Morales. **Martes y jueves, mañana y tarde.** JÓVENES AL ARTE. Encuentros de artistas con estudiantes secundarios. Coordina Inés Agazzi. *Escuelas municipales, gratis. Privadas: $3 (con taller) y $2 (sin taller). Informes e inscripción para instituciones educativas: 4807-6340, ints. 227 – 215 (lunes a viernes, 9 a 15 hs.).* **Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábado y domingo, 15.30 a 19.30 hs.** MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA. Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *$7. Menores de 4 años, gratis.*

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588 / 0800-444-5343.
Ⓖ **Sábado y domingo, a las 10.30 y a las 15.30 hs.** VISITAS GUIADAS PARA CHICOS. Para explorar los bosques con un guía, participar de juegos interactivos, recopilar información sobre flora y fauna, realizar avistajes de aves, y más. *Sólo acompañados por un mayor.*

PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
Todos los días, 17 hs. LA ARMONÍA DEL UNIVERSO. Espectáculo para todas las edades, con traducción simultánea en inglés. **Sábado, domingo y feriados. 14 a 18 hs.** *(cada una hora).* EXPERIENCIA UNIVERSO. Muestra

MÚSICA Y COMPROMISO

La acción será el sábado, desde las cuatro de la tarde, en la Plaza Aramburu de Caballito con entrada libre y gratuita. Habrá recitales de seis jóvenes bandas, una feria de microemprendedores y talleres de los centros culturales El Eternauta y Roberto Arlt.



Este sábado desde las 16 hs. se llevará a cabo el Festival Urbano "Rizoma" en la Plaza Aramburu (Av. Avellaneda y Donato Alvarez), con entrada libre y gratuita. El evento tiene como objetivo celebrar un encuentro de jóvenes artistas y emprendedores comunitarios. Por otro lado, como este mes se cumple un nuevo aniversario de "La Noche de los Lápices" –recordatorio que le otorga un nuevo sentido a la jornada–, el tema estará presente a través de la participación de Madres y Abuelas de Plaza de Mayo.

Organizado por los centros culturales El Eternauta y Roberto Arlt, dependientes del Programa Cultural en Barrios, el Festival Urbano "Rizoma" se extenderá hasta las 23 hs. en una jornada marcada por la presencia de seis bandas jóvenes como Pecaypudu, Los Señores, Lala Mandarina, Inclan Funk, Dunumba y Mammalua. La actividad musical se completará con una feria de microemprendedores y talleres de los centros culturales. En la Feria de Diseño, Artes y Oficios que también se presenta participarán –además de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora y Abuelas de Plaza de Mayo– estudiantes de Diseño de la UBA, Buenos Aires SIDA, Centro de Formación Profesional Nº 24 y Asamblea 20 de Diciembre de Flores, entre otras instituciones. Además, habrá talleres de orfebrería, fotografía y artesanías del PCB, y un taller de serigrafía popular.

Cada uno de los protagonistas del programa musical tiene una historia por contar. Los Señores se dedica al rock rioplatense; sus integrantes formaron la banda en 2000, nutriéndose de la música popular. Algunos de ellos ingresaron a la escena del rock como coristas de Bersuit Bergarabat, Árbol, La Vela Puerca, La Tabaré y No te va Gustar. Desde 2005 transitan su propio camino a través de cinco voces que alternan solismos y exploran nuevas texturas corales, con ensamble instrumental de guitarras, bajo y percusión y un repertorio de canciones propias que van desde el rock y el reggae hasta el bolero y la rumba flamenca.

Luciano Campodónico, integrante de Inclan Funk, informa que su banda "surgió hace seis años. Tres de los integrantes nos conocimos en la secundaria y venimos tocando hace un montón". Esta agrupación interpreta funk, soul, reggae, pero "la actitud que nosotros le ponemos es funk". Inclan Funk tiene tres discos: "El último –detalla Campodónico– se llama *Hacia los sentidos*, y es el que estamos presentando ahora. El disco anterior es *Naranja*, un simple de seis temas. Después tenemos uno inédito titulado *La chica*, que tiene cuatros temas y un remix de la banda". Mammalua es una banda que viene creciendo desde hace

Este testival urbano tiene como objetivo celebrar el encuentro de jóvenes artistas con los emprendedores comunitarios.

un año. Desde entonces, transita distintos escenarios de la ciudad de Buenos Aires, donde presentó su primera placa grabada en forma independiente, encuadrada dentro del rock latino. "Hay un poco de todo; música del Río de la Plata, candombe, cumbia centroamericana, ska, reggae", define Rodrigo Villarruel, uno de sus integrantes. En tanto, la agrupación Pecaypudu nació hace dos años y se dedica a interpretar música folclórica latinoamericana. Está compuesta por seis integrantes (con vientos andinos, charango, guitarras, bajo, bombo, cajón peruano, instrumentos percusivos) que interpretan también un repertorio muy variado que va desde la chacarera hasta el son. Otra banda participante será Lala Mandarina, con su lectura del rock, ska y reggae nacional, en un amplio arco estilístico. El festival se completará con la presentación de Dunumba (percusión africana), una agrupación de tambores africanos de las regiones de Mali y Nueva Guinea.

experiencial acerca de las escalas del Universo. *Para toda la familia.* **14 y 15 hs.** **COLLAR DE ESTRELLAS.** Una historia de planetas y estrellas. *Hasta 10 años.* **16.30 y 18 hs.** **FRONTERAS DEL UNIVERSO.** Un recorrido por el Sistema Solar y las galaxias. *Para toda la familia.* Sala Principal. *$4. Jubilados y niños menores de 5 años, gratis.* **Ⓖ Sábado y domingo, 14.30 y 17.30 hs.** **CARPA SOLAR.** Proyección del Sol en una pantalla gigante. **Ⓖ Domingo, 19.30 a 21.30 hs.** **TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de planetas y estrellas. *Se suspende por lluvia.* Explanada.

BUENOS AIRES EN ZAPATILLAS

Ⓖ Sábado, domingo y feriados. 10 a 11 hs. **ESCUELA DE VÓLEY / RECREACIÓN.** **11 a 12 hs.** **ESCUELA DE FÚTBOL Y HÁNDBOL.** **16 a 17 hs.** **EDUCACIÓN FÍSICA INFANTIL.** **17 a 18 hs.** **GIMNASIA DEPORTIVA PARA PRINCIPIANTES.** **18 a 19 hs.** **ESCUELA DE FÚTBOL / RECREACIÓN EN PLAZA.** Costanera Sur. Av. Tristán Achával Rodríguez (frente al monumento a Lola Mora). **Ⓖ Sábado. 9 a 10 hs.** **AEROBISMO / BÁSQUET.** **10 a 11 hs.** **MINIBÁSQUET / FÚTBOL.** **10 a 12 hs.** **VÓLEY / RECREACIÓN.** **16 a 17 hs.** **RECREACIÓN / PING-PONG.** **17 a 17.50 hs.** **BÁSQUET / VÓLEY.** **18 a 18.50 hs.** **FÚTBOL.** **Domingo. 9 a 10 hs.** **VÓLEY.** **10 a 11 hs.** **MINIBÁSQUET / RECREACIÓN.** **11 a 12 hs.** **FÚTBOL / AEROBISMO.** **16 a 17 hs.** **BÁSQUET / VÓLEY.** **17 a 17.50 hs.** **FÚTBOL / RECREACIÓN.** **18 a 18.50 hs.** **FÚTBOL / VÓLEY.** Rosedal de Palermo. Av. Figueroa Alcorta y Av. Sarmiento. **Ⓖ Sábado y domingo. 10 a 11 hs.** **ESCUELA DE BÁSQUET Y VÓLEY.** **10.15 a 11 hs.** **NATACIÓN** *(6 a 12 años).* **11 a 12 hs.** **ESCUELA DE FÚTBOL Y HÁNDOL / RECREACIÓN EN NATATORIO.** **16 a 17 hs.** **WATERPOLO / RECREACIÓN EN NATATORIO Y CAMPO.** **17 a 18 hs.** **GIMNASIA RECREATIVA EN TARIMA / VÓLEY / BÁSQUET / PING-PONG EN NATATORIO.** **18 a 19 hs.** **VÓLEY / PING-PONG / RECREACIÓN ACUÁTICA / TORNEO FÚTBOL EN ARENA / FÚTBOL-TENIS.** Parque Sarmiento. Av. Balbín 4750 (y Gral. Paz). 4547-0882 / 3 / 4. **Ⓖ Sábado y domingo, 15 a 18 hs.** **VÓLEY LIBRE/ PING-PONG / LUDOTECA / RECREACIÓN INFANTIL** *(3 a 6 y 7 a 10 años)* / **GIMNASIA ARTÍSTICA** *(mayores de 4 años)* / **RINCÓN CREATIVO** *(3 a 6 años)* / **FÚTBOL POR EDADES / TALLER DE MALABARES.** Parque de los Niños. Paseo de la ribera. En todos los casos se prestan materiales deportivos. Organiza: Dirección General de Deportes de la Ciudad. *Informes: 4010-0300.*

CINE

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN

Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.

PANORAMA DEL NUEVO CINE SUIZO

Jueves, 17 y 22 hs. **UTOPÍA BLUES.** 2001. Dir: Stefan Haupt. Con: Michael Finger, Babett Arens y elenco. **EXIT.** 2002. Corto. Dir.: Benjamin Kempf. **19.30 hs.** **TODO UN INVIERNO SIN FUEGO.** 2004. 90'. Dir.: Greg Zglinski. Con: Aurélien Recoing, Marie Matheron y Gabriela Muskala. **Viernes, 17 hs.** **CAMINO AL TERCER MILENIO.** 2002. 124'. Dir.: Erich Langjahr. **EL SR. WÜRFEL.** Corto. 2004. Dir.: Rafael Sommerhalder. **Sábado y domingo, 14.30 hs.** **NI POLICÍAS, NI NEGROS, NI BLANCOS.** 2001. 90'. 35mm. Beta. Dir.: Ursula Meier. **WEEKEND.** Restaurado (corto). 2002. Dir.: Gerd Gockell y Kirsten Winter. **17 hs.** **ESPALDAS SÓLIDAS.** 2002. 96'. Dir.: Ursula Meier. Con: Louise Szpindel, Jean-François Stévenin. **EL HOMBRE SIN SOMBRA.** Corto. 2004. Dir.: Georges Schwizgebel. **Lunes, 17 hs.** **MARTHA ARGERICH, CONVERSACIÓN NOCTURNA.** 2002. 70'. 35mm. Beta. Dir.: Georges Gachot. **LA BANQUERA.** Corto. 2005. Dir.: Claude Barras y Cédric Louis. **SCHENGLET.** Corto. 2002. Dir.: Laurent Nègre. **19.30 hs.** **ACCORDION TRIBE.** 2003. 87'. Dir.: Stefan Schwietert. Música: Guy Klucevsek, Lars Hollmer, Maria Kalaniemi, Otto Lechner y Bratko Bibic. **NOSFERATU TANGO.** Corto. 2002. Dir.: Zoltán Horváth. **22 hs.** **FOTÓGRAFO DE GUERRA.** 2001. 96'. Dir.: Christian Frei. **CHYENNE.** Corto. 2004. Dir.: Alexander Meier. **Martes, 17 hs.** **EL GENIO HELVÉTICO.** 2003. 90'. Dir.: Jean-Stéphane Bron. **MEYERS.** Corto. 2003. Dir.: Steven Hayes. **19.30 hs.** **JUEGO, DIOSES Y LSD.** 2002. 180'. Beta. Dir.: Peter Mettler. *$5.* **CICLO LISANDRO ALONSO:** **Viernes, sábado y domingo, 19.30 y 22 hs.** **FANTASMA.** 2006. Dir.: Lisandro Alonso. *$5.*

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL

Olleros 3640. 4552-4229.

Ⓖ Miércoles, 20 hs. **EL BOSQUE ANIMADO.** Un bandido, un pocero, una niña que trabaja, un chico que no quiere trabajar, una muchacha que emigra y un fantasma que busca compañía son los personajes que van constituyendo el panorama que se descubre entre los árboles de esta película. Dir.: José Luis Cuerda. Con: Alfredo Landa y Fernando Rey.

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA

Av. San Juan 3255. 4931-9667.

Ⓖ Jueves, 19 hs. **JUEVES DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR.** Se proyecta *El baile de los muertos* (2005), de Tobe Hooper, y *Jennifer* (2005), de Dario Argento.

PASEOS Y FERIAS

CENTRO DE EXPOSICIONES DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. 4311-9196.

Jueves a lunes, 13 a 22 hs. **EXPO-TRASTIENDAS: FERIA DE ARTE EN ARGENTINA.** Participan galerías y art dealers, centros culturales, arte diseño, casas de remate, instituciones, empresas y publicaciones. *$10.*

CONVENTO GRANDE DE SAN RAMÓN NONATO

Reconquista 269. 4804-7199.

Domingo, 11 a 20 hs. **FERIA DEL CONVENTO.** Antigüedades, ropa, objetos de arte y de colección. *$1.*

COSTA SALGUERO

Av. Rafael Obligado y Jerónimo Salguero. 5093-8300.

Jueves, 11 a 19.30 hs. **EXPO COLEGIOS.** Encuentro educativo, destinado a padres y chicos en edad escolar. *$15.*

EX MERCADO NACIONAL DE HACIENDA

Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. 4374-9664 / 4687-5602.

Ⓖ Domingo, 11 a 20 hs. **FERIA DE MATADEROS.** Homenaje al "Cuchi" Leguizamón y presentación de Chany Suárez, entre otros artistas invitados. Además, artesanías, talleres y comidas regionales. *Se suspende por lluvia.*

FACULTAD DE AGRONOMÍA (UBA)

Av. San Martín y Nogoyá.

Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 10 a 19 hs. **FERIA SOLIDARIA.** Espacio de integración y encuentro para jóvenes y vecinos.

LA RURAL

Av. Sarmiento 2704. 4328-9499.

Viernes, 12 a 21 hs. Sábado y domingo, 14 a 21 hs. **EXPO PATAGONIA 2006.** Artesanías, degustaciones, productos regionales, seminarios, disertaciones y talleres. *$7. Menores de 12 años y jubilados, gratis.*

PARQUE CENTENARIO

Av. Díaz Vélez y Campichuelo.

Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. **FERIA.** Artesanías y libros usados.

PARQUE LEZAMA

Av. Brasil y Defensa.

Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. **FERIA.** Artesanías.

PARQUE SAAVEDRA

Conde y Vilela.

Ⓖ Sábado, 10 a 20 hs. Domingo, 11 a 20 hs. **PASEO DE COMPRAS SAAVEDRA.** Antigüedades, artesanías, feria americana y libros usados.

PASEO DE LOS ARTESANOS

Av. de Mayo 649 / Av. Rivadavia 650.

Ⓖ Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs. **FERIA.** Artesanías regionales y urbanas.

PASEO EL RETIRO - COSTANERA SUR

Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.

Ⓖ Sábado, 10 a 20 hs. Domingo y feriados, 11 a 20 hs. **FERIA.** Antigüedades, artesanías, numismática, libros, ropa usada y artesanal. Además, espectáculos de folclore, rock y danza.

PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY

Av. Córdoba y Junín.

Ⓖ Martes a viernes, 11 a 18 hs. **FERIA.** Artesanías.

PLAZA DORREGO

Humberto I y Defensa. 4331-9855.

Ⓖ Domingo, 10 a 17 hs. **FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

PLAZA INTENDENTE ALVEAR

Av. Del Libertador y Av. Alvear.

DESTACADO COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

Av. Corrientes 1530

DEMOCRACIA. Se estrena la obra de Michael Frayn, con traducción, versión y dirección de Hugo Urquijo. El elenco está integrado por Rodolfo Bebán, Alberto Segado, Horacio Peña, José María López, Tony Lestingi, Luis Campos, Carlos Weber, Ricardo Díaz Mourelle, Carlos Kaspar y Gabriel Fernández. La iluminación es de Jorge Pastorino; la escenografía, de Alberto Negrín, y el vestuario, de Marta Albertinazzi. *Democracia*, obra de 2003, está ambientada en Alemania Occidental y muestra la trayectoria de Willy Brandt: cómo se convirtió en Canciller de la República Federal de Alemania en 1969 y cuál fue su relación con uno de los integrantes de su círculo político, Günter Guillaume. Un funcionario que se convirtió en el asistente personal de Brandt, pero resultó ser espía para Alemania Oriental y fue el responsable de la caída del Canciller en 1974. Miembro del Partido Social Demócrata, Brandt fue una figura



clave de la historia del siglo XX: Premio Nobel de la Paz y canciller de la reconciliación entre el Este y el Oeste en Alemania, dio los primeros pasos en la disminución de las tensiones durante la Guerra Fría. **Estreno. Funciones: miércoles a domingos, a las 20.30 hs. Platea, $15. Miércoles, $8. En la Sala Casacuberta.**





Fotografía y vestuario

"Leo Matiz. Pasiones en blanco y negro" presenta en el Museo Isaac Fernández Blanco retratos de famosos y de anónimos según la visión del fotógrafo colombiano nacido en el mismo pueblo de García Marquez. En el Museo José Hernández, por su parte, se presenta la muestra "La Magia del Disfraz, vestuario de Murga en el Carnaval Uruguayo".

Coincidencias del destino. El colombiano Leo Matiz nació en Aracata, el pueblo que inspiró la creación de Macondo para *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez. Con los años, se convirtió en un prestigioso fotógrafo: el lente de su cámara fue el instrumento para vivir una vida de aventurero, en la que retrató personajes reconocidos y anónimos. Precisamente esta elección del contrapunto entre personajes públicos y anónimos es un concepto que se desprende de la observación de la impactante muestra "Leo Matiz. Pasiones en blanco y negro", que presenta en el Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, entidad organizadora de la exposición junto con la Fundación Leo Matiz y la Embajada de Colombia. "Leo Matiz. Pasiones en blanco y negro" puede visitarse hasta el 22 de octubre, de martes a domingos de 14 a 19, en Suipacha 1422.

"El estilo anárquico, libertario y frenético que se impuso a sí mismo para vivir, logró plasmarlo en sus imágenes, las cuales revelan la irresistible pasión de Leo Matiz por captar a través del lente de su cámara los gestos de orgullo, altivez y la fuerza espiritual que fluyen de sus personajes populares, convirtiendo así sus fotografías en una experiencia inolvidable de placer visual, originalidad y conocimiento", señala Alejandra Matiz, hija del artista y presidenta de la Fundación que lleva su nombre. Precisamente su habilidad para capturar el alma del ser humano se refleja en sus famosos retratos, en los cuales la técnica del contrapicado (tomando a su objetivo desde abajo) realza el carácter de importantes personajes de la historia latinoamericana como Frida Kahlo, Diego Rivera, David Siqueiros, Pablo Neruda, Nelson Rockefeller, Fidel Castro, María Félix, Isabel Sarli, Juan Domingo Perón, Luis Buñuel y Marc Chagall. Todos estos retratos, cada uno con el aura de sus personajes, conviven en la misma sala del Fernández Blanco convirtiendo esta exposición en una auténtica clase de historia visual. Leo Matiz logra esa misma fuerza expresiva en los rostros de tejedoras colombianas, aguadoras de Yucatán, campesinas boyacenses o indígenas del Amazonas. A su vez, paisajes y fotografías conceptuales completan esta exquisita muestra.

Paralelamente, mañana a las 19 se inaugurará la exposición "La Magia del Disfraz, vestuario de Murga en el Carnaval Uruguayo" en el Museo de Arte Popular José Hernández (Av. Del Libertador 2373), que podrá visitarse hasta el domingo 29 de octubre. La muestra, que cuenta con la curaduría de Carmen Anderson, Ana María Bello y Eduardo Rabelino, presenta además el audiovisual *Todo el año es carnaval.* La Murga Curtidores de Hongos resultó la ganadora del mejor vestuario durante el carnaval 2006 de Montevideo, y son sus trajes los que se podrán admirar en el Museo Hernández. El diseñador del vestuario, Hugo Millán, cuenta con una destacada trayectoria que le valió numerosas distinciones trabajando solo o en conjunto con la diseñadora Soledad Capurro.

Concierto de la Orquesta Juvenil del Sur. La formación integrada por cincuenta jóvenes de entre 13 y 19 años provenientes de distintos barrios de la zona sur de la Ciudad, se presentará el próximo miércoles 4 de octubre a las 18 hs. en el Salón Dorado de la Legislatura Porteña, Perú 160, con entrada libre y gratuita. En la oportunidad, la orquesta interpretará un variado repertorio de música popular y clásica, bajo la dirección del maestro Claudio Espector y con la colaboración especial de Fernando Gordo. La Orquesta Juvenil del Sur depende de la Dirección General de Promoción Cultural, y fue formada en agosto de 2000. **La entrada es libre y gratuita.**

Comienza "Tangos de acá". Por segundo año consecutivo, durante octubre y noviembre se concretará la programación 2006 de "Tangos de Acá" en el C.C. Adán Buenosayres y los E.C.



Julián Centeya y Carlos Gardel, pertenecientes al Circuito de Espacios Culturales. Ésta es la programación confirmada del ciclo a partir del domingo 1º de octubre: Ⓖ **Domingos, desde las 21 hs.** E.C. Carlos Gardel. Olleros 3640, Chacarita. **1º/10. LA BRAVA. 8/10. FERVOR DE BUENOS AIRES. 15/10. LA BIDÚ. 22/10. SEIS PARA EL TANGO** (foto 1). Ⓖ **Sábados, desde las 21 hs.** E.C. Julián Centeya. Av. San Juan 3255, Boedo. **7/10. EL AFRONTE** (foto 2). **21/10. CERDA NEGRA** (foto 3). Ⓖ **Viernes, desde las 20 hs.** C.C. Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200, Parque Chacabuco. **27/10. VAYAN SALIENDO. 17/11. LA FURCA.**

Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías y espectáculos al aire libre.

PLAZA MANUEL BELGRANO
Av. Juramento y Vuelta de Obligado.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías.

PLAZOLETA SANTA FE
Av. Santa Fe y Uriarte.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías y libros usados.

VUELTA DE ROCHA
Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Ⓖ **Jueves a domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Arte, antigüedades y artesanías.

➤ Visitas Guiadas

CASA DE LA CULTURA
Bolívar 1. 4323-9669.
Ⓖ **Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora). PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA.** Visitas guiadas, en español y en inglés, a la sede del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario *La Prensa*.

JARDÍN BOTÁNICO
Av. Santa Fe y Av. Sarmiento. 4831-4527.
Ⓖ **Viernes, 21 hs. VISITA NOCTURNA.** *Con inscripción previa.* **Sábado y domingo, 10.30 y 15.30 hs. VISITAS DIURNAS.** Recorridos guiados por el Jardín. **Domingo, 10 hs. VISITA GUIADA.** Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

LA BOCA
Av. Almirante Brown y Pedro de Mendoza. 4114-5791.
Ⓖ **Viernes, 15 hs. HISTORIA DE UN PUERTO.** Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

MUSEO DE LA CIUDAD
Alsina y Defensa. 4331-9855.
Ⓖ **Domingo, 16 hs. TRES SIGLOS DE HISTORIA EN UNA CUADRA.** Recorrido histórico y patrimonial por la calle Alsina. *Se suspende por lluvia.*

PLAZA COLOMBIA
Av. Montes de Oca y Pinzón. 4114-5791.
Ⓖ **Sábado, 15 hs. BARRACAS, ARTE Y COLOR.** Visita al barrio y al atelier del artista plástico Marino Santa María. Con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

TEATRO COLÓN
Viamonte 1171. 4378-7132.
Lunes a sábado, 11, 12, 13, 14.30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. VISITAS AL TEATRO. Recorridos, en español y en inglés, a las salas y talleres del Teatro. *Reservar con anticipación. $12. Residentes, $7. Universitarios residentes y menores de 17 años, $2. Menores de 5 años, gratis.*

BARRIOS

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669.
Ⓖ **Viernes, 11.15 hs. ARTES PLÁSTICAS.** Inauguración de la muestra de los alumnos de jardín del Instituto Vocacional de Arte, sede Chacabuco.

CENTRO CULTURAL MARCÓ DEL PONT
Artigas 205 (Flores). 4612-2412 / 4611-2650.
Ⓖ **Miércoles, 19 hs. REMINISCENCIAS.** Inauguración de la muestra de esculturas de Silvia De Stoia.

COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda). 4671-2220 / 4636-0904.
Ⓖ **Jueves y viernes, 15 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 11 a 19 hs. Miércoles, 15 a 19 hs. VII EDICIÓN DE NATURALEZA ARTIFICIAL.** Muestra de arte contemporáneo sobre paisaje, naturaleza y entorno. Participan: Provisorio - Permanente, Adriana Minolitti, Patricio Gil Flood (objetos), Georgina Valverde (objetos - dibujos), Marcela Cabutti (objetos - fotografías), Ivana Salfity, Jorge Talkowski (fotografías), entre otros.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640 (Colegiales). 4552-4229.
Ⓖ **Martes, 19.30 hs. CONCIENCIA ECOLÓGICA.** Charla a cargo del licenciado Javier Beltrán.

PLAZA ARAMBURU
Av. Avellaneda y Donato Álvarez (Flores). 4323-9400, int. 2765.
Ⓖ **Sábado, 16 hs. RIZOMA - FESTIVAL URBANO.** Los centros culturales El Eternauta y Roberto Arlt, del Programa Cultural en Barrios, organizan este festival que reúne músicas, emprendimientos comunitarios, feria de diseño, artes y oficios, y cortos en pantalla gigante al aire libre. Participan: Dunumba (percusión africana), Pecaypudu, Los Señores (rock rioplatense), Mammalua (rock latino), Lala Mandarina (rock) e Inclanfunk (funk).

el humor

de Santiago Varela

Primavera

Ha llegado la primavera. Los pajaritos cantan, la bruja se levanta. Ha llegado la estación del renacer, del reverdecer; la estación de las flores, del polen que *"ya se esparce por el aire"* y logra que todo el mundo esté con alergia estornudando por toda la Ciudad, con la nariz chorreando como una canilla y los ojos entornados y lagrimosos. O sea, una verdadera porquería.

Como si esto fuera poco, al polen se le da por juntarse con el *smog,* hacerse amigo de los gases tóxicos que emiten los colectivos e intimar con los pelos y secreciones de perros y gatos, produciendo un cóctel súper explosivo.

Además, los ácaros, esos bichitos microscópicos feos como la peste, nos invaden. No sabemos qué pretenden de nosotros, ¡pero ya están dentro de nosotros! circulando tranquilamente por las vías respiratorias.

No obstante, a pesar de todo, la primavera tiene sus encantos. Es la estación del amor, de la renovación de la vida, y señala el fin del invierno. Esto último significa que también preanuncia el verano. Hace muchos años, cuando yo era chico, el verano era la mejor estación. No teníamos escuela, jugábamos en la calle y, como hacía calor, nos íbamos de vacaciones. Hoy, en pleno proceso de calentamiento global, pensar que se acerca el verano hace que comencemos a temblar, y no de frío precisamente.

Si ya en agosto tuvimos temperaturas superiores a los 20 grados, es probable que en enero, al cruzar caminando la 9 de Julio al mediodía, corramos el riesgo de morir achicharrados sobre la senda peatonal.

Recordemos que en el reciente verano del hemisferio Norte los europeos transpiraron como camellos y, como si esto no alcanzara, se les están derritiendo los hielos del Ártico; a tal punto, que en cualquier momento van a llevar arena y palmeras a Groenlandia para transformarla en playa de aguas cálidas. Digamos que el pronóstico no es alentador. Súmesele a esto que, además de sudar la gota gorda, tenemos que escuchar a defensores del capitalismo a ultranza afirmando que el efecto invernadero es un invento de los ambientalistas extremistas, asociados con los ecologistas apátridas.

Un verano caliente en una metrópolis de diez millones de personas rodeadas de cemento, mampostería y pavimentos que reciben el sol a pleno durante el día e irradian calor durante la noche, no es el mejor escenario con el que uno pueda soñar. Y ni que mencionar al ***buco di ozono,*** que si se abre un poquito más nos taladra el cerebro.

Hace años, los ricachones se desplazaban entre los continentes para vivir siempre en verano. Hoy hacen lo mismo, pero para vivir siempre en invierno, que se ha tornado más tolerable y confortable que el verano.

Sin embargo, pese a todo y a pesar de todo, que llegue la primavera sigue siendo algo propicio porque, con una mano en el corazón ¿quién no ha tenido –o tiene– algún amor nacido en primavera?

Por eso, señora, señor, aproveche para poner una maceta nueva en el balcón o cambiarle la tierra al geranio para que esté más bonito. Y recuerde: aunque la canícula se venga con todo, usted no pierda jamás la sonrisa… estamos en primavera.

PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP



¿Qué es la cultura?

Pedro Chemes*



Me sorprende mucho que cuando se habla de cultura se tengan solamente en cuenta la información y los medios para llegar a ella. Mi experiencia como músico y como padre me ha dado la posibilidad de observar que existe en cada ser un hecho cultural particular, y que toda información o estímulo sirven para desarrollar a esa persona. Justamente, sospecho que es a esa persona a quien dejan afuera cuando se habla de educación o de cultura. Es una experiencia que hemos vivido muchas veces como país. Como si la cultura estuviese sólo afuera –en Europa, por ejemplo– y nunca adentro. Con esto no pretendo negar la información ni al resto del planeta. Nada de eso. Simplemente, quiero plantear que la cultura es intrínseca al ser humano, y que toda información y todo modelo deben estar orientados al desarrollo de la persona tal como es, y no como se pretende que sea. Resulta complejo desarrollar en pocas palabras semejante reflexión. Pero, básicamente, ésta es la idea, que además podría ser un interesante punto partida para debatir acerca de qué es la cultura.

* *Músico.*

¿Cómo llego?

CENTROS CULTURALES

General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 67, 102, 105, 142, 146.
Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.
Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.
Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160. Subte D.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.
Centro de Museos de Buenos Aires. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.
De Arte Español Enrique Larreta. Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194. Subte D.
De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
De Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.
De la Ciudad. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.
De Artes Plásticas Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.
Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.
Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 110, 124, 130.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.

Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565. 4636-0904 / 0184. CGP: 7. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182.
Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGP: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E.
Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 206. 4611-2650. CGP: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento.
Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535. 4342-6610. CGP: 1. Colectivos 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 152, 159. Subte: A, D y E.
Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGP: 3. Colectivos 3, 4, 6, 9, 12, 25, 28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, Estación Constitución.
Espacio Cultural Julián Centeya. Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGP: 4. Colectivos 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E.
Espacio Cultural Carlos Gardel. Olleros 3640. 4552-4229. CGP: 14 Oeste. Colectivos 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 162, 168, 176, 184. Subte B.



Ciclo Cine para Leer. El Programa Bibliotecas para Armar, de la Dirección General de Promoción Cultural, continúa con las proyecciones de su ciclo de todos los viernes a las 18 hs., con entrada libre y gratuita. Allí se proyecta una película para difundir la literatura a través del cine. En septiembre, la temática elegida es el género amoroso, a través de la película *Peter Pan*, basada en la obra de J. M. Barrie. Próxima fecha: **viernes 29, en la Biblioteca El Pastorcito. Manzana 5, Casa 53 - Villa Fátima, Villa Soldati.**

Bibliotecas abiertas. El ciclo que desarrolla la Dirección General de Promoción Cultural a través de su programa Bibliotecas para Armar, invita a participar de la siguiente actividad gratuita: **Sábado 30 de septiembre, 14 a 16 hs.** BIBLIOTECA A CIELO ABIERTO. Una gran biblioteca para que los chicos puedan acercarse a una variada cantidad de textos donde se desarrollan talleres que conjugan la plástica, la escritura, la lectura y actividades expresivas vinculadas con temáticas y ritmos propios de distintos géneros literarios. En el transcurso de la mañana se desarrollarán las siguientes actividades: "Juegos de lectura", con la coordinación de Esteban Bertola, y "Laboratorio de plástica", con la coordinación de Claudia Fernández. **En la Biblioteca Los Pibes de Caacupé. Manzana 3, Casa 34 - Villa 31, Retiro.**

Tango por los barrios. Esta noche a las 21 hs. en el Espacio Cultural Carlos Gardel (Olleros 3640, Chacarita) se concretará una nueva presentación del ciclo tanguero con entrada gratuita, organizado por el colectivo artístico-cultural Autoconvocados por el Tango. Para el espectáculo de esta noche está prevista la presentación de Marcela Bublik, Susy Estévez y Susana Fabrykant. "Tango a los barrios" es un ciclo en el que orquestas, cantores, poetas y bailarines se presentan en el Espacio Cultural Carlos Gardel, dos jueves de cada mes. Autoconvocados por el Tango es una entidad de reivindicación y lucha por la cultura popular que nuclea a todos aquellos que se declaren defensores del tango.

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
gobBsAs